

امور تحریریه ایچون فؤاد بکه
وامور اداره ایچون آرتین افندییه
مراجعت اولنور.

مجله فیه

اداره خانه سی باب عالی جاده سنده
۵۲ نومرولو « شرکت مرتبیه »
مطبعه سیدر.

استانبول ایچون سنه لکی مطبعه دن
آلنق شرطیله ۴۰، طشره لره پوسته
اجرتیله برابر ۶۰ غروشدر.

مسکمزه موافق آثار قبول اولنور.
درج ایدلین اوراق اعاده اولماز.

نسخه سی ۱ غروش

پنجشنبه کونلری نشر اولنور ادبی، فنی و صناعی غزیه در

نسخه سی ۱ غروش

اوکنده توقف ابتدی، قپو آچلدی، موسیو
آرتور اطرافنه باقدی و برزمان متخیر قالدی.
او وقت رفیقۀ سیاحتی اولان قادین
متبسمانه (آرتور) ک یوزینه باقهرق :

— آ! افندم! بی بوراده می براقه-
جقسکر؟ بویله بر حرکت سزک کبی بر آدمه
یاقیشمز!

— امان مادام!

اڤ صوکره آرتور اوتانهرق صیقیلارق
مادامک آرقهسنه قاتیلوب پک ظریف بر
صورنده تفریش ایدلش اوج درت سالوندن
کچدی. آقشام اولمش، موملر یاقلمش ایدی.
بالاخره برکوچک اوطیه ادخال ایدلدی.
بو اوطهده بر ایکی کشتی مندر اوزرنده او-
طورییورلزدی. بو اوج ذواتدن بری آياغه
قالقهرق :

— آ! آ! بونه! دیه باغیردی.

کنج قیز آنلره خطاباً دیدیکه :

— دوستلرم بن کندمله برابر مأمولک
خارجنده اولهرق بر مسافر کتیردم. بو افندی
بکا (بودو بولونینی) ده راست کلدی. بمله آقشام
طعامی ایتمک خصوصنده اصرار ابتدی —
دیدکدن صوکره (آرتور) ه دونه رک :

— افندی! زوجی سزه پره زانته
ایدهیم — دیدی.

صوکره اوشاغه خطاباً :

— پیه! یمک کتورسونلر. افندیلر
سفرهیه بیورکز. زیرا چوق آجیقدق.
اوله دکلی موسیو آرتور؟

~~~~~

ات ایلر میره آراسنده سفرهیه کلمه شکرلی  
طعاملرک اقسامی و صورت امضاری

ات ایله میوه آراسنده سفرهیه قونیلان  
طعاملرک انواعی پک چوقدر. بونلرک  
بعضیسی بروجه آتی ذکر اولنور :

محبی — محبی کوزل پیشیریله جک  
اولورسه پک اعلی و مغدی برطعامدر. فامیلیا  
ایچنده اکثراً محبی بی صباخلین قهوه آتی  
مقامنده یرلر. قازان دییسی پک لطیف  
ولندیلدولدیغیچون بعضلری ده محبی بی طوپراق  
قابده پیشیره رک تجره سیله برابر سفرهیه قورلر.  
صورت طبخ و ترتیبی بروجه زیردر :

محبی یابلغنه مخصوص اولان سودک  
درنده اوج مقداری آتسه قویوب درونته  
کافی مقدارده شکر آتک. بر آزده طوز  
قاتک. قاینایه جغه یاقین صغوق سودده بر  
مقدار اون ایصلادک (برلیتره سودده درت  
قاشیق اون کافیدر)؛ اوستنه بر آزدها صیحا  
سود قاتوب قاریشیدیرک. صوکره بوسودلی  
اونی آتشد قایناتدیغکز سود تجره سنه  
بوشالدهک. طوب طوب اولماق ایچون  
پیشنجیه قدر قاشیقله قاریشیدیرک. سود  
قوامه کلوب قاینایه باشلادیغی زمان آتتی  
اورته رک بر ساعت قدر خفیف آتش اوستنه  
براقک. مصلینک دهایوم شاق ودها نفیس  
اوله سنی ایسترایسه کردرونه ایکی قاشیق چیچک  
صویله چالتمش ایکی اوج یورطه صاریسی  
قاریشیدیرک.

بو منوال اوزره پیشیریلن محبی  
صوغودیلوب دیلم دیلم کسلدکدن وطبقله  
دیزلدکدن صوکره سفرهیه قونیله جق اولورسه  
دماغ نفاسلجوبانده پک بیوک برلذت حاصل ایدر.  
سودلو بورک — محبی بی بر آقویوجه  
یایوب صوغودیکز. ایچنده درت یورطه صاریسی  
قاتوب ایجه چالیکز. بر آز قویولاشدقندن  
صوکره طبقله توزیع ایدوب صوغودیکز.  
صوکره محبی بی بقلوا شکلنده دیلم دیلم کسکیز.  
بودیللری آیری برقاب دروننده شکر و لیون  
قابوغیله مخلوط اولهرق صاریسی و بیاضی  
برلکده چالتمش یورطهیه باطیریکز. اندن  
چیقاروب اونه، تکرار یورطهیه، تکرار اونه  
باطیریکز. آندن صوکره قیزارتکز. طماوه

بورکار طوپلایه جق قدر صیحا اولمازسه  
بورکار بعضاً قیزارر ایکن آچیلیرلر.

المالی بورک — آتی دانه کوزل الما  
انتخاب ایدوب قابوقلرینی صویدقدن صوکره  
برساتیمترو قالینلغنده دیلملره آیریکز. چکیر-  
دکارینی چیقاروب برطرفدن طوز شکری  
درونه باطیریکز، برطرفدن ده بورکک اوتی  
حاضر لایکز. برطوپراق چناغه اوج قاشیق  
اون قویوب ایکی یورطه صاریسی ایله  
قاریشیدردقندن صوکره یورطه لرک بیاضی  
آیریکز. بونک اوزرینه الما دیلملرینه یاپیشه جق  
کبی نه پک قویو ونه پک صولو بر خیر تشکیل  
ایتمک اوزره بر آز طوز ویز قاشیق زیتون  
یاغی قاتیکز. برمدت کندی حالته بر اقدقندن  
صوکره طماوه بی ایصیده جغکز زمان ایکی  
یورطه آتی کویورنجیه قدر چالوب خیره  
قاتهرق قاریشیدیرکز.

شکره باطیریش اولدیغکز الماری چیقلا  
روب ابتدا خیره باطیردقندن صوکره طماوهیه  
آتکز. فقط طماوه پک صیحا اولدیغی  
حاله آتسک پک شدتلی اولماسی لازمدر.  
چونکه الما ییشمه دن اول بورکار قاورولور.  
بالعکس طماوه خفیف بر آتسه معروض اوله جق  
اولورسه بورکار صاری واشتها آور بر رنک  
کسب ایدر. بونلر بوحاله کلنجه بر کفکیر ایله  
طماوه دن چیقاریلوب اوستنه توز شکری اکیلور  
و صیحا صیحا سفرهیه قونیلور.

شفتالی بورک — بعضلرینک المالی بورک  
ترجیح ایتدکلری شفتالی بورکک صورت  
طبخ و اعمالی بروجه آتیدر :

شفتالیر دردر پارچهیه آیریلوب توز  
شکرینه باطیریلیر. صوکره اونه باطیریلوب  
قیزاردیلور.

چقولاته لی قایماق — بر تجره ایچنه  
ایکی یوز غرام قدر چقولاته بی پارچه بارچه  
طوغرایکز. بوکا بر آز صو قاتوب قا-  
ریشدیره رق آتشد اریدیکز. بر لیترده

۴۵,۰۰۰,۰۰۰ فراڻقنى يالكر شربورغ  
ليماندن اخراج ايدلمشدر .

### کوی حکیمی

(مابعد)

۲ — خسته به بردن بره شدتلى  
بر نوبت وبونكله برابر صايقلامه مارض  
اولدينى زمان؛ [بوکى احوال يکرمى درت  
ساعت ظرفنده کسب خفت اتمه ديكى حلاله  
بر جوق مهم خسته لقلرك مقدمه سى اولقى  
اوزره تلقى ايديله بيلير.]

۳ — يکديکرى متعاقب قى حصوله  
کلوبده مداواة اوليه ومشروبات خفيفه ايله  
کسب سکون اتمرسه؛

۴ — نوبته برابر اندفاع حاصل  
اولوبده وجوده انتشار ايدرسه؛

۵ — ضربات قليه ايله برابر شدتلى  
باش دومه سى حاصل اولور، ياخود باش  
دومه سى خفيف اولقله برابر صيق صيق  
وقوع بولورسه؛

۶ — تقشع دم حالنده؛

۷ — بلا سبب، ياخود برسببه مبني  
سيلان دم وقوعنده؛

۸ — نوبت ايله برابر يان طرفلرك  
برنده سانجى حس اولتمه سى عقبنده؛

۹ — نوبت، بادى امرده شىكل  
موقتده حاصل اولوبده مداواة ابتدائيه  
اوزرينه تکرر ايدرسه؛

۱۰ — قودوز اولان، ياخود قودوز  
ظن ايديلن کلب طرفندن ايصيرلديغنى  
متعاقب؛

۱۱ — خلاف معتاد شدتلى باش  
آغريسي حصولنده؛

۱۲ — سورکلى خيجان قلب وقوعنده؛

۱۳ — باغينلىق کلوبده امتداد ايدرز،

سود دروننده قايناديله جق اولورسه چاي  
کى ايجيلير . پورتقال چيچکى هم لذيد، هم  
مسکن، هم ده عادى چايدن دهه لطيفدر .  
قوقوسى چايک رايحه سندن فرقاچه اولور .  
پورتقال چيچکى چايه قاريشديريلوب  
ايجيله جک اولور ايسه دماغده دهه کوزل  
برتاثير حاصل ايدر .

### فرانسه ده تره ياغى اخراجانى

شربورغ ليمانى فرانسه ممالکنده حصوله  
کان تره ياغلرى ايجون ک مهم برنخر جدر . کچن  
بيک سکر يوز طقسان ايکى سنه سنده فرانسه  
محصولى اولقى اوزره اخراج اولسان تره  
ياغنک مقدارى ۳۰,۴۰۵,۹۵۴ کيلوغرام  
راده سنده اولوب بونک ۱۷,۵۵۱,۸۴۵  
کيلوغرامى شربورغ ليماندن سفاسنه تحمیل  
ايدلمشدر . ۱۸۹۳ سنه سنده قوراللى مناسبته  
مقدار مذکور بالطبع خيلجه تناقص اتمشدر .  
شربورغ ليماندن کيلره تحمیل ايديلن  
تره ياغلرى بالخاصه نورمانديان کتيريلوب  
بونک قسم اعظمى انکلاتريه سوق اولنور .  
هاور ليمانى ده اولدجه مهم برنخر جدر .  
بورادن تره ياغى حوله سيله حرکت ايدن  
سفاسن حوله لرينى، ماوراء بحر محيط غريبده  
کائن ممالکه [آمريقا ديمک اوله جق] ايصال  
ايدرلر . مذکور ليماندن ۱۸۹۲ سنه سنده  
وقوع بولان اخراجات ۳,۷۰۸,۵۰۰ کيلو-  
غرامه بالغ اولمش ايدى .

هاوردن صوکره سن نازره، نانت،  
دينپ، مارسليليمانلرى تره ياغى اخراجانده  
اولدجه حائر اهميتدر .

فرانسه کمرک اداره سنجه نشر ايديلن  
معلوماتدن مستبان اولديغنه کوزه ۱۸۹۲  
سنه سنده اخراج اولسان تره ياغلرى  
۸۰,۶۷۶,۲۲۹ فرانق قيمتده اولوب بونک

سود قاتوب اون دقيقه قدر قاينادقدن  
صوکره شکر قويکيز . آتشدن قالدوروب  
ياري صغوتکز . بوسودلو چقولانه نك دروننه  
سکر يمورطه صاريسى چالکز . صوکره بو  
مخلوطى اوافق قابله ياخود بر جوقور قابه  
آيرکيز . بوقابى خارجى تسخين ايدلمش ديكر  
برقاب دروننده بولنديروب قايقا قاتيلشددن  
صوکره چيقاروب صغودکيز . بوقايقا مایع  
اوله رقه اکل اولنور . شوقدر وارکه مایع  
حالنده احضارى مطلوب ايسه آنى صيحا  
برقاب دروننده ايصيده جق يرده قايناميه جق  
درجه ده غایت خفيف بر آتشمه معروض بر اقله،  
صوکره بر منوال سابق قابله تقسيم اتمه ليدر .  
قاينامگ بوسورتله ترتيبى مصرفلى اولورسده  
پک نفيسدر .

بيان اولسان مقدار اون کشيلک بر  
سفره به کافيدر .

وانيليمالى قايقا — بر ليتره سودى  
قاينادوب ايجنه ايکى يوز غرام قدر شکر  
قاتیکيز . صوکره بر پارچه وانيليا دوکدرک  
تعطير ايدکيز . بونى متعاقب سکر يمورطه  
صايريسيله بر يمورطه آقى چالوب سوده  
قاريشديرکيز . بو مخلوطى چقولانه لى قايقاده  
اولديغى کى بر صيحا قاب دروننده ايصيدکيز .  
پيشدکدن صوکره اوستنه طوز شکرى  
دوکوب بر قيزغين کورکدن کچيريليرکه بوندن  
کوزل صارى برقبوق حصوله کليز .

مايع اوله سى ايسيتيليرسه دهه خفيف  
بر آتشمه کوستريلير . صغودقدن صوکره  
سفره به قونيلور .

### پورتقال چيچکى ياي

پورتقال آغاچلرينک چيچک آچديغى  
موسمه چيچکلرى قوپاريلوب هوا دار بر يرده  
کولککيه سريله رک قوريديلور .  
بو يارقلردن بر طوتامى صو ياخود